



Tin Mục Vụ



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Giuse Trần Trung Liêm, O.P.**

Phone: 346-812-7101

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

LỄ CHÚA KITÔ VUA - NĂM B

Ngày 21 Tháng 11, Năm 2021 - Số 919



THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 2 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

THÔNG BÁO CỦA GIA ĐÌNH LÒNG THƯƠNG XỐT CHÚA

Gia đình Lòng Thương Xót Chúa xin dâng thánh lễ Tạ Ơn Chúa và Đức Mẹ, dịp mừng 10 năm thành lập (12/9/2011-12/9/2021), trong thánh lễ kính Lòng Thương Xót hàng tháng của Giáo Xứ lúc 3:00 pm ngày thứ sáu đầu tháng 3/12/2021.

Xin mời mọi thành viên tham dự đông đủ với huy hiệu LTĐ Chúa (Theo thánh ý của Chúa). Bắt đầu cầu nguyện vào lúc 2:00 pm

THÔNG BÁO VỀ THÁNH LỄ

MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI & MỪNG THƯỢNG THỌ

Như mọi năm, năm nay Giáo Xứ sẽ tổ chức lễ Mừng Kỷ Niệm Hôn Phối vào ngày lễ Thánh Gia Thất (26 tháng 12, 2021 lúc 11 sáng), để cầu nguyện đặc biệt cho các gia đình kỷ niệm 10, 15, 20, 25, 30, ... năm thành hôn.

Theo quy định của Giáo Phận Galveston- Houston và Tòa Ân Xá Rôma, Phép Lành Tòa Thánh chỉ ban cho các gia đình kỷ niệm 25 năm, 50 năm, và 60 năm thành hôn.

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyền. 713-897-9222

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Phạm Phúc 832-812-7272

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328

Ngoại Vụ:

Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512

Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681

Thủ Quỹ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền. 281-902-8852

Thư Ký:

Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Nguyễn Thị Ngọc Hà. 832-790-5290

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Julie Vân Trinh Nguyễn: 832-654-5241

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đào Thị Rành: 832-646-6833

Hướng Đạo:

Trưởng Hiếu Trọng Đỗ: 713-201-7804

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Văn Vinh,. 713-518-7600

Legio Mariae:

Anh Hoàng Văn Châu 832-531-3218

Liên Minh Thánh Tâm:

Anh Đỗ Long Thành: 832-566-8983

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Nguyễn Vũ Minh Nhật. . . . 832-870-7702

Tông Đồ Fatima:

Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392

Cũng vậy, giáo xứ sẽ tổ chức Mừng Thượng Thọ cho quý cụ ông, cụ bà mừng thọ 80, 85, 90, 95 hay 100 tuổi vào dịp **LỄ ĐỨC MẸ LÀ MẸ THIÊN CHÚA**, ngày 1/1/2022 lúc 11 sáng.

Để việc tổ chức và xin phép lãnh Tòa Thánh được chu đáo, xin kính mời quý gia đình có ngày kỷ niệm hôn phối và thượng thọ trong dịp này, ghi danh với văn phòng giáo xứ trước ngày 26 tháng 11 năm 2021.

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM THÔNG BÁO

Kể từ tháng 11 năm 2021 Đoàn LMTT. Sẽ sinh hoạt đều đặn bình thường:

Dự lễ lúc 6:00 giờ chiều và châu Thánh thể ngay sau Thánh lễ mỗi thứ sáu đầu tháng. Mỗi tháng Đoàn sẽ dự Thánh lễ chung cùng nhau Thánh lễ 7:00 sáng tuần thứ 3, và họp định kỳ hàng tháng sau thánh lễ này tại hội trường bên Linh Đài. Tuỳ điều kiện, Đoàn sẽ khơi lại các sinh hoạt đặc biệt khác như : Tôn vương gia đình, đọc kinh cầu nguyện trong các dịp đặc biệt....

Để việc điều hành, sinh hoạt ĐOÀN chặt chẽ, sinh động và mang lại lợi ích đúng TÔN CHỈ và MỤC ĐÍCH của Đoàn Kính mời các Đoàn viên tích cực tham dự các buổi sinh hoạt trên đông đủ. Những đoàn viên đã bỏ sinh hoạt với Đoàn lâu năm, kể cả việc thôi đóng niên liễm, nếu không liên lạc với đoàn từ tháng 11/2021 đến hết tháng 12/2021, Đoàn sẽ coi như đoàn viên đó TỰ Ý ra khỏi Đoàn.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ ĐÓNG CỬA NGHỈ LỄ THANKSGIVING

Văn phòng giáo xứ sẽ đóng cửa nghỉ lễ vào Thứ Ba đến Thứ Sáu, ngày 24-26/11/2021. Kính chúc quý gia đình trong giáo xứ nhiều ơn lành của Chúa và Mẹ La Vang trong dịp nghỉ lễ bên những người thân và bạn bè xa gần. Kính chúc mọi người gặp nhiều niềm vui khi đi xa thăm người thân và trở về được mọi sự bình an. Quý cha và văn phòng giáo xứ kính chúc!

GIA TỘC LA VANG THÔNG BÁO

Gia Tộc La Vang sẽ mừng lễ kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam bốn mạng Gia Tộc vào lễ 8:30 sáng Thứ Bảy ngày 27 tháng 11 năm 2021 tại Nhà Thờ. Gia Tộc La Vang kính mời quý cha, quý tu sĩ nam nữ, quý HĐMV, quý HĐTC, quý 12 Chi Tộc, quý ban ngành, đoàn thể công giáo tiến hành, quý ca đoàn, và toàn thể cộng đoàn Dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang bớt chút thì giờ đến tham dự thánh lễ.

ĐỌC KINH VÀ LỄ GIỖ 3 NĂM CHO ÔNG PHÊRÔ TRẦN QUẢNG

Gia Đình Ông Phêrô Trần Quảng kính mời Huynh Đoàn Đa Minh, Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Thừa Tác Viên Thánh Thể, Hội Legio Mariae, Gia Đình Lòng Thương Xót Chúa, và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể đọc kinh giỗ ba năm cho Ông Phêrô Trần Quảng lúc 2:40 giờ và thánh lễ 3:00 chiều, ngày 28 tháng 11 năm 2021 tại Nhà Thờ. Sau thánh lễ, xin mời quý hội đoàn xuống hội trường. Xin kính mời quý hội viên / đoàn viên tham dự.

THÔNG BÁO CỦA HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ họp vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật ngày 5 tháng 12 năm 2021 tại phòng họp bên Linh Đài. Kính mời quý hội viên tham dự đông đủ.



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:

Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423

Ban Dân Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914

Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Ban Giáo Lý:

Cô Đinh Lê Thu Nguyệt: 281-451-3659

Giới Trẻ:

Anh Bùi Trương: 832-452-4687

Ban Giúp Lễ:

Anh Chu Quốc Bảo 713-261-6092

Ban Khánh Tiết:

Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012

Ban Kỹ Thuật:

Anh Bùi Mạc: 713-206-4992

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655

Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Anh Phạm Canh Dân. 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Anh Viễn Phương 713-373-7964

Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Trần Xuân Tracy: 713-518-7203

Ban Y Tế:

BS Vũ Phúc: 832-630-2318

Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103

Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Diệp Loan: 832-672-0103

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

Ca Đoàn Cecilia:

Cô Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720

Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chị Trần Thiên Ân: 713-553-3717

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Trí Ân:

Nguyễn Thụy Anh 832-359-2192

Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 21/11/2021 - 27/11/2021

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Mười Một:

Cầu Cho Các Môn Đệ Truyền Giáo.

Chúng ta cầu nguyện rằng những người bị trầm cảm hoặc kiệt sức sẽ tìm thấy sự hỗ trợ và ánh sáng giúp họ mở ra cuộc sống.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
21	Tr	CHÚA NHẬT. LỄ CHÚA KI-TÔ VUA. Đn 7,13-14; Kh 1,5-8; Ga 18,33b-37
22	Đ	Thứ Hai. Thánh Xêxilia, trinh nữ, tử đạo. Lễ Nhớ. Hs 2,16b.17b.21-22; Mt 25,1-13
23	X	Thứ Ba. Đn 2,31-45; Lc 21,5-11
24	Đ	Thứ Tư. Thánh Anrê Trần An Dũng Lạc và các bạn, tử đạo. 2 Mcb 7,1.20-23.27b-29 (hoặc Kn 3,1-9); Rm 8,31b-39 (hoặc Kh 7,9-17)
25	X	Thứ Năm. Lễ Tạ Ơn. Hc 50,22-24; 1 Cr 1,3-9; Lc 17,11-19
26	X	Thứ Sáu. Đn 7,2-14; Lc 21,29-33
27	X	Thứ Bảy. Đn 7,15-27

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ

TRONG THÁNG 11, & 12 NĂM 2021

THÁNG 11

• THÁNH LỄ TẠ ƠN, THANKSGIVING

Thứ Năm, ngày 25 tháng 11 năm 2021

Giáo Xứ sẽ có 3 thánh lễ: 7:00 am, 9:00 am, và 11:00 am

• LỄ KÍNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Thứ Bảy, ngày 27 tháng 11 năm 2021 lúc 8:30 am

THÁNG 12

• LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI

Bốn mạng Giáo Hội Hoa Kỳ- Lễ trọng và buộc.

Giáo xứ có các giờ thánh lễ sau:

Thứ Ba, ngày 7 tháng 12 năm 2021- Lễ vọng lúc 6:00 pm

Thứ Tư, ngày 8 tháng 12 năm 2021- Lễ chính ngày có 3 thánh lễ lúc 7:30 am, 6:00 pm, và 8:00 pm

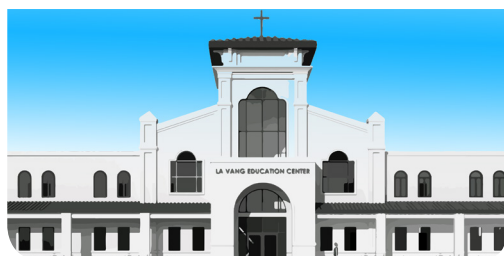
• GIẢNG PHÒNG TỈNH TÂM MÙA VỌNG

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy, ngày 02, 03, 04 tháng 12 năm 2021 từ 7:00 pm đến 9:00 pm

• GIẢI TỘI MÙA VỌNG

Thứ Hai, Thứ Ba và Thứ Năm, ngày 06, 07, & 09 tháng 12 năm 2021 từ 7:00 pm- 9:00 pm

• LỄ VỌNG GIẢNG SINH: Thứ Sáu ngày 24 tháng 12 năm 2021.



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

Giáo xứ có 2 thánh lễ:

5:30 pm – Thánh lễ Vọng Giáng Sinh cho các em Thiếu Nhi

9:00 pm – Thánh lễ Vọng Giáng Sinh cho người lớn

• **ĐẠI LỄ GIÁNG SINH:**

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 12 năm 2021

Các thánh lễ như ngày Chúa Nhật (7:00 am, 9:00 am, 11:00 am, và 6:00 pm)

• **LỄ THÁNH GIA THẤT**

Chúa Nhật ngày 26 tháng 12 năm 2021

Mừng kỷ niệm hôn phối lúc 11:00 am

• **LỄ ĐỨC MẸ LÀ MẸ THIÊN CHÚA (VÀ CŨNG LÀ NGÀY TẾT DƯƠNG LỊCH)-** lễ trọng và buộc.

Giáo xứ có các giờ thánh lễ sau:

Thứ Sáu, ngày 31 tháng 12 năm 2021- lễ vọng lúc 6:00 pm

Thứ Bảy, ngày 1 tháng 1 năm 2021- Lễ chính ngày có 3 thánh lễ lúc 7:00 am, 9:00 am, và 11:00 am.

Văn phòng giáo xứ kính báo

TỈNH TÂM MÙA VỌNG 2021

(December 2, 3, & 4)

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LAVANG HOUSTON, TEXAS

Chủ đề: **Thánh Giuse - Vị Cha Chung của các Gia Đình**



Ngày thứ Nhất: **Thân Thế Hot Boy của Giuse**

Ngày thứ Hai: **Tính Cách Thinh Lặng của Giuse nơi Gia Đình**

Ngày thứ Ba: **Tình Yêu Giuse Từ Nghịch đến Thuận trong Gia Đình**

Giảng Thuyết: **Lm. Phanxicô Xaviê Vũ Thế Toàn, S.J.**

TẠ ƠN – GIÁNG SINH và GIA ĐÌNH

Lm. Giuse Trần Trung Liêm, O.P.

Ở Mỹ, vào mỗi cuối năm, chúng ta vui mừng cử hành hai lễ hội lớn: **Tạ Ơn và Giáng Sinh**. Hai lễ này có thể có tương quan nguyên nhân và hậu quả không? Tương quan nhân-quả này có thể được nhìn khởi từ lễ Tạ Ơn đến lễ Giáng Sinh hoặc từ lễ Giáng Sinh đến lễ Tạ Ơn. Lễ nào là nguyên nhân để dẫn đến hiệu quả là lễ kia?

Nếu xem **Lễ Tạ Ơn như là nguyên nhân**, thì có thể nói rằng Lễ Tạ Ơn là lời cảm tạ chúng ta dâng lên Thiên Chúa vì những ân huệ đã nhận được trong 11 tháng trước và lễ Giáng Sinh là lời Chúa trả lời “Không có chi.” Theo đó, chúng ta đi bước trước khi tri ân Chúa về những ân sủng và những ơn lành đã lãnh nhận rồi Thiên Chúa

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2021

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2020:	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 11-11-2021.	\$35,335.00
Số tiền còn phải đóng:	\$20,665.00

đáp lại lòng tri ân của chúng ta bằng cách ban thêm cho chúng ta một món quà tuyệt vời, đó là chính Đức Giêsu Kitô. Nếu tính theo thời gian, Chúa cần “một tháng” để đáp lại lòng tri ân của chúng ta.

Nếu xem **Lễ Giáng Sinh như là nguyên nhân**, thì có thể nói Lễ Giáng Sinh là món quà, tức chính Đức Kitô, Thiên Chúa trao ban cho thế giới và Lễ Tạ Ơn là lời cảm tạ của chúng ta dành cho Thiên Chúa vì ân sủng tuyệt vời ấy. Theo đó, Thiên Chúa đi bước trước với hành động trao ban và chúng ta đáp trả bằng lời nói “Tạ ơn.” Nếu tính theo thời gian, chúng ta phải cần đến “trọn mười một tháng” để nhận ra được chân giá trị của hồng ân Chúa ban qua lễ Giáng Sinh rồi mới thốt lên lời Tạ ơn! Dĩ nhiên, tương quan thực sự của hai ngày lễ này phải là Lễ Giáng Sinh là nguyên nhân và Lễ Tạ Ơn là hậu quả. Như thế, một năm được khởi đầu với Lễ Giáng Sinh và kết thúc với Lễ Tạ Ơn.

Chúng ta cũng có thể nói về Gia đình và xã hội theo chiều hướng này: Gia đình là nguyên nhân còn xã hội là hậu quả. Đức Giáo Hoàng Gioan XXIII đã nói: “*Gia đình, được đặt nền tảng trên hôn phối tự do giao kết, nhất phu nhất phụ và bất khả phân ly, được coi và phải được coi là tế bào đầu tiên và thiết yếu của xã hội loài người.*”

Đức Thánh Cha đã nói rất đúng bởi lẽ các gia đình làm nên xã hội và không thể có một xã hội mà không gồm có các gia đình. Tuy nhiên, xã hội hiện nay đang tìm mọi cách làm giảm giá trị gia đình và bóp méo ý nghĩa đời sống hôn nhân. Điều đó cũng giống như biến hiệu quả thành nguyên nhân, đảo ngược trật tự tốt lành tự nhiên. Đời sống gia đình đang bị lung lay bởi vì yếu tố nền tảng nhất của gia đình đang bị nguy hiểm. Gia đình không phải là một tư gia (nhà của một cá nhân); mà gia đình là “tế bào đầu tiên và thiết yếu của xã hội loài người.” Do vậy, gia đình phải là một thành phần trọn vẹn của xã hội (một phần mà không có nó, xã hội không còn được coi là xã hội nữa). Người Việt luôn luôn đặt gia đình trong một tương quan mật thiết với làng xóm và xã hội.

Trong tiếng Việt, Gia Đình là một danh từ kép, gồm có chữ gia (nhà riêng của một tư nhân) và đình (nếu là

danh từ thì chỉ về nơi diễn ra các sinh hoạt chung hay nơi cử hành các nghi lễ chung chung của một làng; nếu là động từ thì có nghĩa là ngừng nghỉ [như đình chỉ, đình chiến]). Như vậy, Gia Đình, xét như một tỉnh thể thì là nơi nghỉ ngơi của mọi người sống chung trong một mái nhà; nhưng nếu xét như một động thể (hay sinh thể có ý muốn nói đến các sinh hoạt liên chủ thể trong cộng đồng và tương quan với các thực thể khác), thì là một thành phần của một cộng đoàn gồm nhiều gia đình khác nhau tụ tập lại. Theo đó, danh từ Gia-Đình tự nó đã gói ghém một liên hệ mật thiết và hữu cơ giữa tư gia và xóm làng hoặc cộng đồng xã hội. Nhà Thờ trong tiếng Việt cũng là một danh từ kép, gồm có chữ nhà (nơi có người ở) và thờ (sự phụng tự của con người đối với Thiên Chúa). Nhà Thờ, xét như một tỉnh thể, thì là nơi thờ phượng công cộng; nhưng nếu xét như một động thể, thì là mối tương quan linh thiêng giữa đời sống bình nhật của một gia đình với ân sủng và sự sống của Thiên Chúa. Nếu Thánh Đường là nơi tuân trào sự sống và ơn lành của Thiên Chúa như ngôn sứ Ezekiel đã nói trong chương 47, thì từng ngôi nhà của cộng đồng giáo xứ phải là những tụ điểm đón nhận và thông truyền sự sống cũng như ơn lành của Thiên Chúa cho từng thành phần trong nhà và cho những người chung quanh. Như vậy, danh từ Nhà-Thờ nhắc nhở vai trò trung tâm của Thiên Chúa tại mỗi tư gia của chúng ta và mối giây liên hệ tinh thần thiêng liêng với các gia đình khác trong giáo xứ.

Trong Anh ngữ, gia đình là **FAMILY**. Những chữ F.A.M.I.L.Y. là những chữ cái diễn tả một thực tại thâm sâu, một sứ điệp căn bản và quan trọng cho đơn vị cơ bản cấu thành xã hội. Đó là lời nói của người con trong gia đình dành cho bố mẹ: “**Father And Mother, I Love You: Cha Và Mẹ (ơi), Con yêu cha mẹ.**” Thật đẹp và sâu sắc khi gia đình là tổ ấm của tình yêu: nơi phát sinh, nuôi nấng, vun trồng và phát triển tình yêu máu mủ tự nhiên! Tuy nhiên, gia đình không chỉ là một căn nhà chứa đựng và nuôi dưỡng tình yêu của một gia đình duy nhất. Rộng hơn, toàn gia đình phải đồng thanh nói: “**Cha, Mẹ và Tôi Yêu mến Quý vị**” (Father and Mother & I Love You [people]). Tình yêu của một gia đình phải được san sẻ cho các gia đình khác và phải sẵn sàng mời

đón tình yêu của những gia đình khác. Việt Nam có câu ca dao: “Bán anh em xa mua láng giềng gần” chính là để diễn tả mối tương quan hỗ tương của hàng xóm láng giềng. Ở Mỹ người ta cũng nói câu tương tự: ‘Happy neighbor, happy home’, Hàng xóm vui tươi, gia đình hạnh phúc! Nói cách khác, gia đình cá nhân phải nằm trong đại gia đình nhân loại và gia đình Giáo hội. Thêm vào đó, toàn gia đình phải biết đồng thanh nói: “Cha, Mẹ và Con Yêu Chúa” (Father and Mother & I Love You [God]). Nếu tình yêu trong gia đình được đặt trong tình yêu nhân loại và tình yêu Thiên Chúa, thì mọi chiều kích của thân phận con người đã được tôn trọng và trân quý: Mến Chúa trên hết mọi sự và yêu người như yêu chính mình (Mt 22: 37). Tình yêu trong gia đình không đóng khung trong bốn bức tường của một căn nhà nhưng đến từ Thiên Chúa và lan toả cho những người khác.

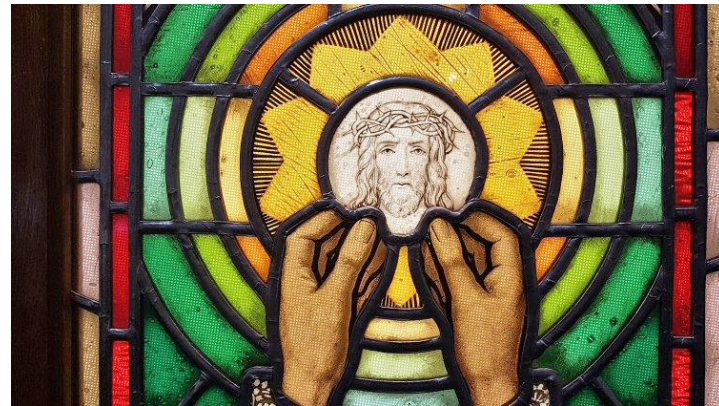
“**Tu thân, tề gia, trị quốc, bình thiên hạ**” vẫn thường được hiểu là: người nào có thể tu sửa chính bản thân mình, thì sẽ có khả năng chinh đốn và cai quản gia đình; người nào có khả năng cai quản gia đình cách tốt đẹp thì cũng có khả năng cai trị quốc gia; người nào có khả năng cai trị quốc gia giỏi giang, thì cũng có thể thống trị toàn thế giới. Theo tinh thần Kitô giáo, lối sống hay chủ trương như thế có vẻ quá hung hăng, vì người đạo đức phải là người: trí không hung, tài không lộ, tâm không ác và lòng không tham. Vì thế, chúng ta nên đổi lại câu nói trên của người xưa thành: “Thân tu, gia tề, quốc trị, thiên hạ bình,” để nói lên sự sống của Thiên Chúa và sức mạnh của ân sủng trong đời sống con người. Tôi không tu thân để cai quản gia đình của tôi trong trật tự; nhưng vì việc tôi và từng thành phần của gia đình tu sửa chính mình hằng ngày, gia đình của tôi sẽ sống trong hòa thuận và thương yêu; nếu mọi gia đình đều sống hoà thuận và thương yêu, thì quốc gia sẽ được trị vì trong công bằng; nếu mọi quốc gia đều được sống trong công bằng và thịnh trị thì thế giới tất sẽ được thái bình. Tôi không tu thân để chinh đốn gia đình rồi cai trị quốc gia và thống trị thiên hạ, nhưng vì việc tôi tu thân và sửa tính hằng ngày, gia đình được hoà thuận, quốc gia được hiển trị và thế giới được thái bình. Thái bình của thế giới là do từng người sống tốt lành hơn (không chỉ nghĩ về mình nhưng biết luôn nghĩ đến người khác), từng gia đình biết sống yêu thương thuận hoà hơn, và từng quốc gia biết tôn trọng sự thật, công bằng và quyền lợi của từng cá nhân hơn.

Mỗi người chúng ta hãy cố gắng tu thân, sửa đổi tính tình để mỗi ngày mỗi trở nên hiền hoà, hiểu để và thánh

thiện hơn, thì chắc chắn Thiên Chúa sẽ được vinh danh, gia đình sẽ được đầm ấm yêu thương, quốc gia sẽ được thịnh trị và thiên hạ sẽ được thái bình. Có được như vậy, chúng ta sẽ cùng với các thiên thần cất cao lời ca: “**Vinh Danh Thiên Chúa trên trời cao thẳm, bình an dưới thế cho người thiện tâm**” (Lc 2: 14).

Lm. Giuse Trần Trung Liêm, O.P.
Phó xứ Đức Mẹ Lavang

CÁC GIÁM MỤC HOA KỲ MỜI GỌI TÍN HỮU SỐNG MẪU NHIỆM THÁNH THỂ VỚI ĐỨC TIN VÀ LÒNG MẾN



Trong đại hội mùa thu diễn ra tại Baltimore từ ngày 15-18/11/2021, các giám mục Hoa Kỳ đã bỏ phiếu thông qua tài liệu về Thánh Thể, trong đó các ngài mời gọi các tín hữu sống cách sâu sắc hơn, với đức tin và lòng yêu mến, mẫu nhiệm Thánh Thể, sự Hiện diện Thực sự của Chúa Kitô trong Thánh Thể.

Tài liệu có tựa đề “Mẫu nhiệm Thánh Thể trong Đời sống Giáo hội” được thông qua sau cuộc bỏ phiếu điện tử kín, với 222 phiếu thuận và 8 phiếu chống, hôm 17/11.

Tài liệu được chia thành hai phần: “Chúa Kitô ban tặng chính mình trong Thánh Thể và sự đáp trả của chúng ta đối với món quà đó”. Tài liệu không đề cập đến việc cấm các cá nhân hay các nhóm rước lễ nhưng kêu gọi các nhân vật của công chúng có trách nhiệm đưa ra các lập trường phù hợp với đức tin và luân lý của Giáo hội.

Thông phần vào sự sống của Thiên Chúa

Trong tài liệu, các giám mục suy tư về món quà Thánh Thể, nhắc rằng Thánh Thể “không gì khác hơn là thông phần vào chính sự sống của Thiên Chúa, trong sự hiệp thông tình yêu giữa Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần”. Thánh lễ tái diễn hy tế của Chúa Kitô, nhờ đó chúng ta được hoà giải với Chúa Cha.

Sự hiện diện Thực sự của Chúa Kitô

Các giám mục cũng nhấn mạnh đến một khía cạnh thiết yếu khác là Sự hiện diện Thực sự của Chúa Kitô. “Trong Bí tích Thánh Thể, bánh và rượu thực sự được biến đổi thành Mình, Máu, Linh hồn và Thân tính của Chúa Kitô nhưng vẫn không ngừng xuất hiện như bánh và rượu đối với các giác quan của chúng ta. Thực tế này là một trong những mẫu nhiệm trung tâm của đức tin Công giáo”. Các giám mục kêu gọi tín hữu thờ lạy Chúa Kitô trong Bí tích Thánh Thể qua việc Châu, Rước kiệu, và thực hành 40 giờ sùng kính, cũng như Rước lễ.

Tài liệu viết: “Chúa ở với chúng ta trong Mẫu nhiệm Thánh Thể được cử hành trong các giáo xứ và cơ sở truyền giáo của chúng ta, trong những thánh đường đẹp đẽ và trong những nhà nguyện nghèo nhất của chúng ta”.

Đáp trả bằng cuộc sống

Chúng ta đáp lại quà tặng Thánh Thể này bằng việc tạ ơn Chúa về những gì Người đã ban cho chúng ta. Lòng biết ơn này được thể hiện rõ nhất khi chúng ta “tham gia đầy đủ, có ý thức và tích cực vào việc cử hành phụng vụ”.

Tài liệu lưu ý rằng Bí tích Thánh Thể cũng liên quan đến sự biến đổi của chúng ta trong Chúa Kitô, nó tác động đến mọi khía cạnh của đời sống Kitô hữu của chúng ta, bao gồm cả cuộc sống công khai của chúng ta. Đón nhận Thánh Thể, chúng ta được tràn đầy tình yêu và mở rộng cho những người xung quanh chúng ta, đặc biệt là đối với những người nghèo và dễ bị tổn thương nhất.

Tội trọng và việc rước lễ

Sự hoán cải là một khía cạnh quan trọng khác, vì lãnh nhận Bí tích Thánh Thể trong tình trạng tội trọng có thể gây hại cho chúng ta. Khi người Công giáo ở trong tình trạng tội trọng, chúng ta phải tìm đến Bí tích Hòa giải và lãnh ơn tha tội trước khi lãnh nhận Bí tích Thánh Thể.

Sự nhất quán giữa đời sống và Thánh Thể

Các Giám mục lập lại một phần tài liệu năm 2006 về Bí tích Thánh Thể, trong đó kêu gọi những người Công giáo công khai chối bỏ “các giáo lý đã được Giáo hội xác định, hoặc cố ý và cố chấp từ chối giáo huấn của Giáo hội về các vấn đề luân lý,” không rước lễ. Các ngài cũng lưu ý rằng “việc rước lễ trong hoàn cảnh như vậy cũng có thể làm gương xấu cho người khác”.

Hồng Thủy - Vatican News

<https://www.vaticannews.va/vi/church/news/2021-11/giam-muc-hoa-ky-tai-lieu-thanh-the-su-hien-dien-that-su.html>

ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH CHÚA NHẬT NGÀY 14-11-2021

Thánh Lễ Chúa Nhật	\$15,319.00
Đoàn Tông Đồ Fatima dâng cúng cho quỹ xây cất & phát triển	\$4,220.00
Quỹ Xây Cất & Phát Triển.....	\$1,293.11
Đám cưới	\$500.00
Hoa, sách đám tang.....	\$1,420.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ	\$493.00
Bảo Trợ Hội Chợ Thư Yêu Thương 2021	\$1,700.00
Quảng Cáo Trên Bản Tin Mục Vụ	\$400.00
Cộng Đoàn Fatima	\$500.00
Phép Lành Tòa Thánh	\$400.00
Lớp Võ Thuật	\$1,450.00
TỔNG CỘNG	\$27,695.11

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

RAO HÔN PHỐI

1. Anh PHAOLÔ NGUYỄN MINH THÀNH, con trai của Ông Nguyễn Minh Tiến & Trần Thị Kim Việt kết duyên cùng Chị DƯƠNG THÚY NHƯ, con gái của Ông Dương Sen & Trần Thị Thanh, tại Nhà Nguyện Linh Đài Đức Mẹ, lúc 12:00 trưa, ngày 30 tháng 10 năm 2021

2. Anh FLORES BERRONES MATIAS, con trai của Ông Medina Berrones Ramiro Felix & Sánchez Flores Dardaneia Gabriela kết duyên cùng Chị NGUYỄN ANH THU-LENA, con gái của Ông Nguyễn Quốc Hùng & Trần Thị Nhan, tại Nhà Thờ, lúc 12:30 chiều, ngày 26 tháng 11 năm 2021.

3. Anh BATOLÔMÊO NGUYỄN VĂN TOÀN, con trai của Ông Nguyễn Văn Hào & Lê Thị Phước Lai kết duyên cùng Chị TRUONG KATIE, con gái của Ông Trương Văn Minh & Muoi Nguỵ, tại Nhà Thờ, lúc 12 giờ trưa, ngày 13 tháng 11 năm 2021.

4. Anh JOSEPH VƯƠNG NGUYỄN HÙNG HARRY, con trai của ÔB Vương Lưu Tiến Hùng & Nguyễn Thị Bích Trâm kết duyên cùng Chị MARTHA TRẦN TỐ VY MICHELLE, con gái của ÔB Trần Duy Hòa & Trần Thanh Tố Châu, tại Nhà Thờ, lúc 12 giờ trưa, ngày 27 tháng 11 năm 2021.

5. Anh VINH SƠN LIÊM NGUYỄN THÀNH AN, con trai của ÔB Nguyễn Đại Thanh & Lê Thị Suyền kết duyên cùng Chị MARIA NGUYỄN HUỲNH QUỲNH NHƯ, con gái của ÔB Nguyễn Văn Tặc & Nguyễn Thúy Anh, tại Nhà Thờ Hoàng Mai, TGP Sài Gòn..

Nếu ai thấy những đôi hôn phối trên có ngăn trở hay buộc lòng xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang: 281-999-1672. Chân thành cảm ơn.

DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn Thị Hảo; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Cự Cố Phạm Thị Quỳ (Trạc); 7. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 8. Bà Trần Kim Định; 9. Bà Têre-sa Nguyễn Thị Lan; 10. Bà Nguyễn Thị Hương; 11. Bà Trần Xuân Hương; 12. Ông Lương Tấn Phú; 14. Ông Đức; 15. Cô Liêu; 16. Cự Nguyễn Thị Sáng; 17. Mẹ Cô Xuân; 18. Bà Phạm Thị Bảo; 19. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 20. Bà Lê Thị Huệ; 21. Ông Trần Kim Quan; 22. Stephenô Trần Kim Sơn; 23. Têre-sa Nguyễn Hoàng Bích; 24. Chị Nguyễn Thị Yến; 25. Bà Elizabeth Nhị Lang; 26. Bà Trần Kim Đính; 27. Ông Phạm Văn Nam; 28. Bà Trần Thị Cúc; 29. Ông Nguyễn Minh Khiết;

QUỸ TIẾT KIỆM 2021

Quỹ tiết kiệm năm 2020, giáo xứ đã nhận được \$ 10,860.33

120. Ấn Danh	\$16.92
21. Ấn Danh	\$39.00
22. LV 1041	\$8.75
23. Ấn Danh	\$22.75
24. Ấn Danh	\$33.42
25. LV 108	\$52.00
26. LV 2537	\$46.15
27. LV 239	\$36.00
28. Ấn Danh	\$52.67
29. Ấn Danh	\$35.07
30. LV 879	\$100.00

31. Ấn Danh	\$54.00
32. Ấn Danh	\$17.50
33. GĐ Đỗ Tâm Peter- LV 2096	\$35.50
34. GĐ Nguyễn Hoa- LV 2250	\$104.00
35. LV 1562	\$34.15
36. LV 1221	\$51.84
37. LV 501	\$46.76
38. Ấn Danh	\$50.00
39. Ấn Danh	\$23.96
40. LV 339	\$83.91
41. LV 940	\$34.68
42. Ấn Danh	\$54.56
43. Ấn Danh	\$77.02
44. GĐ Nguyễn Oai- LV 2027	\$79.24
45. Ấn Danh	\$11.84
46. LV 293	\$20.28
47. Ấn Danh	\$151.95
48. Ấn Danh	\$38.25
49. Ấn Danh	\$78.75
50. Ấn Danh	\$29.67
51. Ấn Danh	\$47.68
52. Ấn Danh	\$48.68
53. LV 2258	\$472.76
54. LV 1149	\$43.70
55. GĐ Nguyễn Đức Long- LV 2435	\$140.00
56. Lê Toán	\$76.81
57. GĐ Hoàng Thị Thủy- LV 2713	\$42.07
58. Ấn Danh	\$31.36
59. GĐ Hoàng Triệu- LV 367	\$129.22
60. Ấn Danh	\$120.12
61. Ấn Danh	\$21.66
62. LV 2225	\$60.00
63. LV 268	\$62.00
64. LV 432	\$42.62
65. Ấn Danh	\$46.04
66. Ấn Danh	\$56.00
67. GĐ Vũ Văn Hải- LV 1187	\$325.00
68. Ấn Danh	\$33.20
69. GĐ Nguyễn Hoàng Thơ- LV 2717	\$52.04
70. LV 1799	\$134.44
71. GĐ Nguyễn Clayton- LV 1951	\$61.97
72. GĐ Trịnh Ngọc Uyên Phương- LV 1055	
73. Trần Christine	\$194.00
74. Ấn Danh	\$35.34
75. Ấn Danh	\$56.40
76. Ấn Danh	\$38.29
77. LV 1524	\$53.52
78. GĐ Hoàng Duy Hồng LV 2612	\$239.54
79. GĐ Đỗ Đình Hiếu LV 486	\$95.00
80. LV 2241	\$57.45
81. Ấn Danh	\$13.20

82. LV 2675	\$37.79
83. Ấn Danh	\$50.40
84. Ấn Danh	\$64.76
85. AC Long & Hiền LV 565	\$86.92
86. LV 436	\$41.16
87. LV 577	\$155.52
88. Ấn Danh	\$60.29
89. Ấn Danh	\$62.38
90. Quý anh chị Tần Tòng	\$303.47
91. LV 2483 (hai hộ)	\$149.78
92. LV 313	\$27.50
93. Chị Cindy Ma	\$75.03
94. LV 1147	\$63.75
95. Ấn Danh	\$236.51
96. LV 2218	\$87.15
97. LV 1204	\$38.90
98. Lê Thị Phước	\$27.18
99. Cao Văn Thiện- LV 2145	\$62.06
100. GĐ Nguyễn Ngọc Thành LV 318	\$103.41
101. LV 1216	\$59.38
102. LV 2425	\$40.87
103. Ấn Danh	\$40.46
104. LV 1570	\$104.50
105. LV 2374	\$194.05
106. GĐ Đỗ Quang Chính- LV 2429	\$49.62
107. LV 1503	\$100.52
108. LV 571	\$69.19
109. LV 519	\$68.73
110. Ấn Danh	\$26.77
111. GĐ Maria Heyn- LV 2397	\$31.92
112. Ấn Danh	\$54.57
113. Ấn Danh	\$23.95
114. Ấn Danh	\$34.28
115. Ấn Danh	\$31.00
116. Ấn Danh	\$24.50
117. Ấn Danh	\$69.80
118. LV 2332	\$59.55
119. LV 2468	\$26.96
120. Ấn Danh	\$43.44
121. GĐ Đỗ Vỹ- LV 751	\$47.80
122. LV 520	\$73.83
123. GĐ Cao Văn Thiện- LV 2145	\$65.79
124. Dân	\$56.00
125. Ấn Danh	\$5.60
126. GĐ Nguyễn Ngọc Luận- LV 2044	\$152.00
127. LV 232	\$55.80
128. GĐ Mai Văn Hạnh	\$65.82
129. GĐ Mai Văn Hạnh	\$52.00
130. Ấn Danh	\$62.78
131. Ấn Danh	\$48.59
132. LV 899	\$52.92

133. GĐ Hoàng Văn Triệu- LV 367	\$67.29
134. GĐ Nguyễn Văn Phiêu & Loan- LV 1987	\$64.74
135. LV 1952	\$61.45
136. LV 1962	\$49.45
137. GĐ Tâm Lương- LV 1433	\$70.56
138. Ấn Danh	\$16.00
139. Ấn Danh	\$11.50
140. Ấn Danh	\$52.55
141. LV 1166	\$35.60
142. GĐ Nguyễn Thiện- LV 1232	\$101.00
143. GĐ Vũ Toàn- LV 1166	\$119.46
144. LV 1103	\$149.76
145. GĐ Phạm Peter- LV 313	\$43.14
146. LV 1465	\$151.06
147. Ấn Danh	\$121.03
148. GĐ Phạm Canh Dẫn- LV 1067	\$135.38
149. Ấn Danh	\$130.00
150. GĐ Trần Công Thuấn- LV 2344	\$27.00
151. GĐ Võ Trí- LV 252	\$50.90
152. LV1085	\$132.00
153. Ấn Danh	\$46.37
154. Ấn Danh	\$125.99
155. GĐ Nguyễn Ngọc Bích- LV 1930	\$52.20
156. GĐ Nguyễn Dương	\$36.16
157. Ấn Danh	\$28.31
158. LV 2154	\$46.24
159. GĐ Đặng Hòa Michael- LV 1377	\$35.08
160. LV 1299	\$211.60
161. Ấn Danh	\$54.75
162. Ấn Danh	\$58.00
163. Chợ Thăng Hưng	\$74.85

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỜNG

(BAO THƯ MÀU TRẮNG VIỄN VÀNG)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ: Năm 2019- \$310,960.00

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 14/11/2021

1. Nhà Hiếu Têrêsa Đào Kim Ánh \$500.00
2. Nhà Hiếu Ông André Trương Văn Chính \$200.00
3. GĐ Nguyễn Văn Phương- LV 1247 \$100.00
4. GĐ Nguyễn Văn Công- LV 186 \$70.00
5. GĐ Phạm Canh Dẫn- LV 1067 \$50.00

Các phong bì dưới \$50.00- \$274.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 14/11/2021- 31 phong bì

DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 11 TỪ NĂM 1992-2021

(MỜI ĐẾN HIỆP ĐĂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Martha-Maria Trần Kim Ánh	November 2, 2015
Phanxicô Xavie Võ Văn Sự	November 2, 2016
Phaolô Bùi Văn Tiên	November 3, 1992
Giuse Phạm Thông	November 3, 2016
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Tinh	November 3, 2020
Laurenso Trần Đình Khôi	November 6, 2014
Ho Van Tran	November 7, 1997
Phêrô Nguyễn Thanh Tuấn	November 9, 2002
Phanxicô Đình Kiến Thức	November 9, 2017
Đaminh Đỗ Đức Kỳ	November 10, 2007
Anna Hoàng Thị Giển	November 14, 2020
Anna Nguyễn Thị Thúy Nga	November 18, 2012
Vincente Nguyễn Văn Côi	November 19, 2016
Giacôbê Lê Hoàn Thái	November 22, 2014
Thai Kim Hoa	November 23, 1997
Maria Nguyễn Bích Huyền	November 23, 2006
Teresa Nguyễn Thy	November 24, 2016
Maria-Elizabeth Nguyễn Thị Hồng Diệp	November 25, 2016
Annê Nguyễn Văn Thu	November 26, 2014
Maria Lý Thị Ngọc	November 26, 2014
Têrêsa Michelle Yến Nguyễn	November 28, 2014
Gioan Kim Nguyễn Ngọc Liên	November 28, 2016
Thomas Nguyễn Ngọc An	November 29, 2006
Giuse Nguyễn Peter	November 30, 2013
Giuse Nguyễn Mỹ Joseph	November 11, 2018
Theresa Trần Thị Khang	November 13, 2018
Gioan Nguyễn Duy Tâm	November 14, 2018
Theresa Hoàng Thị San	November 23, 2018
Anna Đỗ Thị Hồng	November 24, 2020
Anna Dương Thị Chức	November 29, 2018

PHÒNG CHỌ SHARE

Nhà có dư phòng cho share. Bao điện nước, máy giặt, máy sấy và Internet . Xin liên lạc: **832-794-4763** để biết thêm chi tiết.

Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ: 281-999-1672

AIR TECH
AC SERVICE
Air Conditioning & Heating

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI MÁY LẠNH, MÁY SỬI MỠI, TRANS, CARRIER, YORK, GOODMAN...

Làm Việc TẬN TÂM - Giá Cả THẬT NHẸ NHANG

*có bảo hiểm và bằng TACLB83474

Xin gọi Hong (832) 517-2477

www.airtechacservic.com

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng Northwest Houston.

RYAN KANGEN WATER

THAY ĐỔI NGUỒN NƯỚC. THAY ĐỔI CUỘC SỐNG...

Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang sẽ nhận được 5% tiền thưởng khi quý vị mua chiếc máy này qua: Ryan Hoat 281-865-0003

Enagic Water Systems Produce 7 Grades of water

- Drinking Water pH 9.5
- Drinking Water pH 9.0
- Drinking Water pH 8.5
- Clean Water pH 7.0
- Beauty Water pH 6.0
- Strong Acid Water pH 2.5
- Strong Alkaline Water pH 11.5

SAO MAI

CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ

HOTLINE: (832) 288-2601

13420 State Highway 249, Suite # C Houston, TX 77086

VIET TIN shipping

GỬI HÀNG VỀ VN GIÁ CHỈ TỪ \$2.69
CHUYỂN TIỀN VỀ VN TRONG 24H CHỈ 1%

Hung Le 832-490-9999
viettinshipping@gmail.com 11078 Veterans Memorial Dr, Ste 240 Houston, TX 77067

RE NHẤT HOUSTON

OFFICE ASSISTANT

Job Description

Union Tech (uniontech.mfg) is a global, integrated manufacturer of oil tools and highly engineered valves. Union Tech is headquartered in North of Houston, with manufacturing and distribution facilities worldwide. Our Operation Department is currently seeking to fill an Office Assistant position to coordinate basic office functions and clerical tasks.

Job Requirements

Manage filing systems, greet clients and visitors as needed, help maintain and organize office common areas, perform general office clerk duties and errands, create, maintain, and enter information into databases, ability to work well under limited supervision, experience creating spreadsheets and reports in MS word and excel, strong communication and interpersonal skills.

Please email your resume to hr@uniontechmfg.org

NHÀ CHO THUÊ

Nhà có 1 phòng ngủ. 1 phòng khách, nhà bếp và phòng vệ sinh riêng biệt. **Anh Kỳ: 832-242-4549**
Nhiệm: 832-938-6484

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm Nails lớn vùng Tomball & 249 - Cần gấp thợ nails: Thợ Bớt & chân tay nước -- Tiệm khách trắng 100%, sạch sẽ tiên tps nhiều. - Đóng cửa sớm mỗi ngày 6:30 pm và 5:00 pm chủ nhật. - Gợi lại đi làm liền.
xin gọi: **Rose: 832-242-4768**

CẦN THỢ NAILS!!!

Kinh nghiệm bột - Lương và Tip Cao
Xin liên lạc: (832) 607-0708 or (832) 758-2668

CẦN THỢ BỘT GẤP

Tiệm đang cần tìm thợ chân tay nước và thợ Nail có kinh nghiệm. Tiệm chúng tôi thuộc vùng SUMMER WOOD (Fwy 59 & Belway 8 gần phi trường G.W. BUSH. Cách nhà Thờ LA VANG khoảng 20 phút.) Tiệm mới build lớn, đẹp, khu vực cư dân đông đúc, sang trọng. Giá làm nail cao, chỗ làm việc thoải mái và thân thiện..
Xin quý Anh Chị em vui lòng liên lạc số điện thoại: **832-836-3335 or 832-836-9497**

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232
11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển

DR. VINH VO, DNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm

HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
13480 Veterans Memorial Dr. Ste.R6 -Houston-Texas 77014

JULIE NGUYEN
Agent

DẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐƯA ĐÓN PHI TRƯỜNG
- XE CÓ HAI THĂNG

XIN LIÊN LẠC: 346-714-6717

TRƯỜNG DẠY LÁI XE
SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL
8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
Day bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:
Thứ Tư: 10:00 am- 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am- 3:00 pm
Day lái xe, xe hai thăng - Thi bằng tiếng Việt
Xin liên lạc: **Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210**

RE/MAX UNITED
Commercial • Residential • Leasing
9889 Bellaire Blvd. #118 Houston, Texas 77036

Direct: **832-287-8558**
Office: 713-630-8000
E-Fax: 832-201-7409
David.homelandsw@gmail.com

David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 540158

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ: 281-999-1672

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
(Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263 Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm **281-721-2963**

SFONE WIRELESS Simple & Affordable Wireless Phone Service

SFone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer
UNLIMITED data•talk•text
\$24/month

UNLIMITED talk•text•10 GB's data
\$14/month

Up to 60% Off Retail Prices
Wide Selection of Devices
Nation's Largest and Most Reliable Network
No Contracts
No Credit Checks

NO CREDIT CHECKS • NO COMMITMENT • NO CONTRACTS
www.sfonenow.com 1-800-444-4080

Cơm Tấm #9
VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY
832-406-7570 | 281-820-3909

13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

Houston Comprehensive Rheumatology

Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
11240 FM 1960 Rd West, Suite 401 Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration

PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD

15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam

Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghi lễ tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN

Bs. Nha Khoa HIÊN V. TRƯỜNG, D.D.S.
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.

11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)

COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION
1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974
Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

Lone Star Realty
REALTOR & LOAN CONSULTANT
RE #702850 - NMLS #1535328
Commercial-Residential-Leasing

- Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
- PRIVATE LENDER
Lợi tức thấp ... không sao.
Bị trở ngại credit ... không sao.

Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!

Katherine Thao Le
(832) 276-0845
Katherineyourrealtor7@gmail.com
9131 Gianna Ct. Houston, TX 77083

“Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay”

Nha sĩ VÕ GIA HUÂN, D.D.S.
Devine Dental

12834 A Willow Center Dr, Houston (gần Willowbrook Mall trên FM1960)

Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II
WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: **832-321-8888**

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lời trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
Cô Kiêng: **832-858-0229**
Cô Kim Thu: **281-788-8229**
Văn phòng: **832-321-8888**

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM

GIẢ RẺ NHẤT HOUSTON

VIET SHIPPING
(832) 903 8888
NHANH - RẺ - AN TOÀN

GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SAI GÒN) HỒI BẢO MIỄN PHÍ

RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG

13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2 HOUSTON, TX 77014 KHU CHỢ HONGKONG 3

BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET
TEL: 281-741-9796

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

www.houstoncrawfishseafood.com

Houston Crawfish & Seafood

13192 Veterans Memorial Dr
Houston, TX 77014
Tel: (832)-446-3488

Hours:
Mon - Sun: 11 AM - 9 PM
Closed on Tuesday

Now Hiring Servers, Cashiers
Trainers: 832-620-0989

- * Tiết Canh Bê
- * Phở
- * Hèo Rừng Bamboo Soup
- * Phở Lầu
- * Vietnamese Food
- * Seafood

Huy Trinh
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 806.786.5508
Office: 281.220.2100

Email: Huy.Trinh@kw.com
Web: huytrinh.kw.com

kw
KELLERWILLIAMS
22762 Westheimer Pkwy, #420
Katy, Texas 77450

RE/ALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D.
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation

4802 Yale St
Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396

Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!*

RE/MAX ALLIANCE

ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health -
Flood - Business - Income Tax -
Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES

11078 Veterans Memorial Dr. STE. 220
Houston, TX 77067

BẢO HIỂM DỊCH VỤ

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuế Cuối Năm

Chấp/Medicare/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (Food Stamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chứ Ký
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TƯ VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

2 T TRAVEL & SERVICES

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

8244 Antoine Dr. K
Houston, TX 77088
281-445-0014

RE/ALTY ASSOCIATES

KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

RE/MAX

ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

THANG HUNG Food Market

“Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm”

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

HẬU SỰ - ĐẤT NGHĨA TRANG

XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VỀ:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

State Farm

John Nguyen, Agent
3910 Louetta Rd Suite D
Spring, TX 77388
Bus: 281-466-4337
john.nguyen.vabjmr@statefarm.com

State Farm, Bloomington, IL
2001739

Lộc Trần, REALTOR®
832.620.5988

Tận Tâm Giúp

- Mua Nhà
- Bán Nhà
- Bất Động Sản

ASK MAG'S REALTY
www.DiaOcHouston.com

GRAND OPENING JULY 4TH 2020

HD FOOD MARKET
(Chợ Hưng Đông cũ)
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.

Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm
HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

Phở 249
Mon: CLOSED
Tue-Sun: 10:00 AM - 9:00 PM

BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT
ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ

14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086
281-781-8702